



## Übersetzerliste

Amtsbezirk des Konsulats Palma de Mallorca (Insel Mallorca)

Die nachstehenden Angaben erfolgen aufgrund von Informationen, die dem Konsulat zum Zeitpunkt der Abfassung vorlagen. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Die Angaben und insbesondere die Benennung der Übersetzer erfolgt unverbindlich und ohne Gewähr. Der Auftraggeber hat für alle Kosten und Gebühren im Zusammenhang mit dem erteilten Übersetzungsauftrag selbst aufzukommen.

### **Maria del Pilar Matas Atienza**

Anschrift: Pasaje Sta. Catalina de Siena, 4, 5° 5 puerta, 07002 Palma de Mallorca; Telefon: 0034/971 715813  
Telefax: 0034/971 724990 Mobiltelefon: 0034/620 464668 E-Mail-Adresse: [matasatienza@inbox.com](mailto:matasatienza@inbox.com)  
Sprachkombinationen: deutsch-spanisch, spanisch-deutsch, englisch-spanisch, spanisch-englisch; Dienstleistungen: Dolmetschen, Übersetzungen aller Art; Abschluß: Vereidigte Übersetzerin in Spanien

---

### **Luis Miguel Cao Alvarez**

Anschrift: Apdo. de Correos 551, 07620 Lluchmajor; Telefon: 0034/971 662230 Telefax: 0034/971 170505 Mobiltelefon: 0034/686 831219 E-Mail-Adresse: [miguelcao@telefonica.net](mailto:miguelcao@telefonica.net) Sprachkombinationen: spanisch-deutsch, deutsch-spanisch; Dienstleistungen: Dolmetschen, schriftl. Übersetzungen; Abschluß: Vereidigter Übersetzer in Spanien

---

### **Federico Ter Hart**

Anschrift: Cami de sa Guixeria 7, 07150 Andratx; Telefon: 0034/971 137305 Telefax: 0034/971 137305 Mobiltelefon: 0034/647 700787 E-Mail-Adresse: [fritzerhart@hotmail.com](mailto:fritzerhart@hotmail.com), Sprachkombinationen: deutsch-spanisch, spanisch-deutsch; Dienstleistungen: Dolmetschen, schriftl. Übersetzungen; Abschluß: Staatlich anerkannter Übersetzer in Nordrhein-Westfalen, vereidigter Übersetzer in Spanien

---

### **Margarita Martorell Thümmeler**

Anschrift: c/ Son Ferreret 10a, 07015 Palma de Mallorca; Telefon: 0034/971 707928 Telefax: 0034/971 707928 Mobiltelefon: 0034/670 964550 E-Mail-Adresse: [maita@dragonet.es](mailto:maita@dragonet.es) Sprachkombinationen: deutsch-spanisch, spanisch-deutsch spanisch-deutsch-englisch; Dienstleistungen: Dolmetschen, schriftliche Übersetzungen; Abschluß: Dipl. Konferenzdolmetscherin, gerichtlich vereidigte Übersetzerin in Spanien

---

### **Anna Margarita Kötting Santos Gonzalez**

Anschrift: Carrer del Dentol, 409, 07670 Porto Colom; Telefon: 0034/971 824266, 0034/971 824056 Telefax: 0034/971 824364, Mobiltelefon: 0034/629 616965 E-Mail-Adresse: [anna@power-boats-service.de](mailto:anna@power-boats-service.de)  
Sprachkombinationen: deutsch-spanisch, spanisch-deutsch, englisch-deutsch, deutsch-englisch, englisch-spanisch, spanisch-englisch; Dienstleistungen: Übersetzungen Recht, Wirtschaft, Technik, allgemeine Übersetzungs- und Dolmetscherdienste; Abschluß: Dipl. Übersetzerin

---

---

**Mateu Grimalt Sureda**

Anschrift: c/ Mateu Enric Lladó, 34 C, 2 H, 07002 Palma de Mallorca; Telefon: 0034/971 713371 Telefax: 0034/971 719743; Sprachkombinationen: deutsch-spanisch, deutsch-englisch, deutsch-italienisch; Dienstleistungen: schriftl. Übersetzungen; Abschluß: Vereidigter Übersetzer in Spanien

---

**Tania Knuchel Waitring**

Anschrift: c/ Barón Sta. Maria Sepulcro, 1, 07012 Palma de Mallorca; Telefon: 0034/971 711165 Telefax: 0034/971 712084 E-Mail-Adresse: [rkw@bdvr.net](mailto:rkw@bdvr.net) Sprachkombinationen: deutsch-spanisch, spanisch-deutsch, Dienstleistungen: Dolmetschen, schriftl. Übersetzungen; Abschluß: Vereidigte Übersetzerin und Dolmetscherin in Spanien

---

**Brigitte Röhrig**

Anschrift: Plaza Sta. Eulalia, 5-1°, 07001 Palma de Mallorca; Telefon: 0034/971 724735 Telefax: 0034/971 724736 E-Mail-Adresse: [b.roehrig@gmx.net](mailto:b.roehrig@gmx.net) Sprachkombinationen: deutsch-spanisch, spanisch-deutsch; Dienstleistungen: schriftl. Übersetzungen; Abschluß: Vereidigte Übersetzerin in Spanien und Bayern

---

**Polyglott (Gaspar Morey Servera, Dr. P. Klapsing)**

Anschrift: Calle Olms, 4, 07003 Palma de Mallorca; Telefon: 0034/971 723476, 0034/ 971 611458 Telefax: 0034/971 710271 Mobiltelefon: 0034/609 607690 E-Mail-Adressen: [polyglott@telefonica.net](mailto:polyglott@telefonica.net) [gasparmorey@telefonica.net](mailto:gasparmorey@telefonica.net), [traducciones@polyglott.es](mailto:traducciones@polyglott.es) Homepage: [www.traducciones-polyglott.com](http://www.traducciones-polyglott.com) Sprachkombinationen: deutsch-spanisch-deutsch (und weitere gängige Sprachen) Dienstleistungen: Dolmetschen, Übersetzungen (Recht, Wirtschaft, Technik, Medizin, Werbung); Abschluß: Vereidigter Übersetzer in Spanien und Hessen

---

**Hedwig Ciupka**

Anschrift: c/ Olms 4, 07003 Palma de Mallorca; Telefon: 0034/971 611458 Telefax: 0034/971 710271 E-Mail-Adresse: [juradas@telefonica.net](mailto:juradas@telefonica.net) Sprachkombinationen: deutsch-spanisch, spanisch-deutsch; Dienstleistungen: Übersetzungen juristischer Fachtexte; Abschluß: Dipl.- Übersetzerin (Heidelberg), Vereidigte Übersetzerin in Spanien

---

**Andrea Campbell**

Anschrift: c/ 31 de Diciembre 20-2°, 07004 Palma de Mallorca; Telefon: 0034/871 952053 Mobiltelefon: 0034/608 099271 E-Mail-Adresse: [andrea\\_campbell\\_49@yahoo.de](mailto:andrea_campbell_49@yahoo.de) Sprachkombinationen: spanisch-deutsch, deutsch-spanisch, englisch-spanisch, spanisch-englisch, englisch-deutsch, deutsch-englisch; Dienstleistungen: schriftl. Übersetzungen; Abschluß: Vereidigte Übersetzerin in Bayern und Spanien

---

**Eva Hipólito**

Anschrift: Dürkheimerstraße 5, 66123 Saarbrücken, Telefon: 0049/681 4011745 Fax 0049/1212 548603814 E-Mail-Adresse: [mallorca@traduccio-jurada.de](mailto:mallorca@traduccio-jurada.de) Homepage: [www.traduccio-jurada.de](http://www.traduccio-jurada.de); Sprachkombinationen: katalanisch-deutsch, deutsch-katalanisch, spanisch-deutsch, deutsch-spanisch, castellano (spanisch)-katalanisch, katalanisch-castellano (spanisch); Dienstleistungen: beeidigte Übersetzungen, Simultandolmetschen, Transkription von Audiodateien; Abschluß: Vereidigte Übersetzerin, Dolmetscherin im katalanischen Sprachraum (Generalitat de Catalunya) und in Deutschland

---

**Angela Fleckenstein**

Anschrift: c/ Gràcia, 68, 07620 Lluçmajor; Mobiltelefon: 0034/609 107910; E-Mail: [fleckenstein.1968@gmail.com](mailto:fleckenstein.1968@gmail.com); Sprachkombinationen: deutsch-spanisch, spanisch-deutsch, deutsch-katalanisch, spanisch-katalanisch, katalanisch-spanisch; Abschluß: staatlich geprüfte Übersetzerin Spanisch-Deutsch-Spanisch, Zertifikat C Katalanisch der Balearenregierung (Bildungsministerium)

---

**Dieter Wingen**

Anschrift: Avda. Joan Miró 262, 07015 Palma de Mallorca, Telefon: 0034/971 402284 Telefax: 0034/971 402284, Mobiltelefon: 0034/644 363754; E-Mail: [dieterwingen@yahoo.es](mailto:dieterwingen@yahoo.es); Sprachkombinationen: spanisch-deutsch, deutsch-spanisch, englisch-deutsch, deutsch-englisch, englisch-spanisch, spanisch-englisch Dienstleistungen: schriftliche Übersetzungen, allgemeine Übersetzungs- und Dolmetscherdienste; Abschluß: Staatlich anerkannter Übersetzer in Nordrhein-Westfalen

---

**Mandy Fletling**

Anschrift: c/ José Vargas Ponce, 31, 2; 07007 Palma de Mallorca, Telefon: 0034/626 408036;

Email: [mandypolo@yahoo.de](mailto:mandypolo@yahoo.de); Sprachkombinationen: deutsch-spanisch, spanisch-deutsch; deutsch-englisch, englisch-deutsch; spanisch-englisch, englisch-spanisch; Dienstleistungen: schriftliche Übersetzungen; Abschluß: BA Business Management „European University Barcelona“